II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 2004

σχετικά με την ικανοποιητική προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται στο φάκελο των επιβατών (Passenger Name Record) αεροπορικών μεταφορών ο οποίος διαβιβάζεται στο Bureau of Customs and Border Protection (υπηρεσία τελωνείων και προστασίας των συνόρων) των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2004) 1914]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/535/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών [1], και ιδίως το άρθρο 25 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με την οδηγία 95/46/ΕΚ, τα κράτη μέλη οφείλουν να προβλέπουν ότι η διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα προς τρίτη χώρα επιτρέπεται μόνο εφόσον η εν λόγω τρίτη χώρα εξασφαλίζει επαρκές επίπεδο προστασίας και εφόσον τηρούνται, πριν από τη διαβίβαση, οι νόμοι που έχουν θεσπίσει τα κράτη μέλη για την εφαρμογή άλλων διατάξεων της οδηγίας.

(2) Η Επιτροπή μπορεί να αποφανθεί ότι μια τρίτη χώρα εξασφαλίζει ικανοποιητικό επίπεδο προστασίας. Στην περίπτωση αυτή, τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μπορούν να διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη χωρίς να απαιτούνται πρόσθετες εγγυήσεις.

(3) Σύμφωνα με την οδηγία 95/46/ΕΚ, το επίπεδο προστασίας των δεδομένων πρέπει να αξιολογείται λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνθήκες υπό τις οποίες πραγματοποιείται η διαβίβαση ή σειρά διαβιβάσεων δεδομένων, αποδίδοντας ιδιαίτερη προσοχή σε ορισμένα στοιχεία που είναι σημαντικά για τη διαβίβαση και τα οποία παρατίθενται στο άρθρο 25 παράγραφος 2.

(4) Στο πλαίσιο των αεροπορικών μεταφορών, ο φάκελος επιβατών [«Passenger Name Record» (PNR)] αποτελεί αρχείο των ταξιδιωτικών απαιτήσεων κάθε επιβάτη το οποίο περιλαμβάνει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για την επεξεργασία και τον έλεγχο των κρατήσεων από τις αρμόδιες για την κράτηση αεροπορικές εταιρείες και τις συμμετέχουσες αεροπορικές εταιρείες. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης η έννοια των όρων «επιβάτης» και «επιβάτες» περιλαμβάνει και τα μέλη του πληρώματος. Ο όρος «αρμόδια για την κράτηση αεροπορική εταιρεία» περιγράφει την εταιρεία με την οποία ο επιβάτης έκανε την αρχική κράτησή του ή με την οποία έγιναν πρόσθετες κρατήσεις μετά την έναρξη του ταξιδιού. Ο όρος «συμμετέχουσες αεροπορικές εταιρίες» περιγράφει οποιαδήποτε εταιρεία από την οποία η αρμόδια για την κράτηση αεροπορική εταιρεία ζήτησε να κρατηθεί θέση για επιβάτη σε μια ή περισσότερες πτήσεις της.

(5) Το Bureau of Customs and Border Protection (CBP) (υπηρεσία τελωνείων και προστασίας των συνόρων) των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (ΗΠΑ) του Department of Homeland Security (DHS) (Υπουργείο Εσωτερικής Ασφάλειας) απαιτεί από κάθε αερομεταφορέα που πραγματοποιεί διεθνείς επιβατικές πτήσεις προς και από τις ΗΠΑ να της παρέχει ηλεκτρονική πρόσβαση στο PNR, στο βαθμό που αυτό το PNR καταρτίζεται και περιλαμβάνεται στο αυτοματοποιημένο σύστημα κρατήσεων της αεροπορικής εταιρείας.

(6) Οι απαιτήσεις προσωπικών δεδομένων τα οποία περιλαμβάνονται στο PNR των επιβατών αεροπορικών μεταφορών και πρόκειται να διαβιβαστούν στη CBP βασίζονται σε νομοθετική ρύθμιση που θεσπίστηκε από τις ΗΠΑ το Νοέμβριο του 2001 [2], καθώς και σε κανονισμούς εφαρμογής που θεσπίστηκαν από τη CBP δυνάμει της εν λόγω διάταξης [3].

[1] ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

[2] Τίτλος 49, κώδικας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (United States Code), τμήμα 44909(c)(3).

[3] Τίτλος 19, κώδικας ομοσπονδιακών κανονισμών (Code of Federal Regulations), τμήμα 122.49b.

(7) Η υπό εξέταση νομοθεσία των ΗΠΑ αφορά την ενίσχυση της ασφάλειας και τους όρους υπό τους οποίους τα πρόσωπα μπορούν να εισέρχονται και να εξέρχονται από τη χώρα, ζητήματα επί των οποίων οι ΗΠΑ έχουν την κυρίαρχη εξουσία να αποφασίζουν στο πλαίσιο της δικαιοδοσίας τους. Οι οριζόμενες απαιτήσεις δεν αντιβαίνουν σε καμία διεθνή δέσμευση που έχουν αναλάβει οι ΗΠΑ. Οι ΗΠΑ είναι δημοκρατική χώρα, που διέπεται από το κράτος δικαίου και η οποία έχει αξιόλογη παράδοση στον τομέα των ατομικών ελευθεριών. Η νομιμότητα της νομοθετικής διαδικασίας τους, καθώς και η ισχύς και η ανεξαρτησία των δικαστικών αρχών τους δεν αμφισβητούνται. Η ελευθερία του τύπου συνιστά ένα ακόμα ισχυρό εχέγγυο κατά της κατάχρησης των ατομικών ελευθεριών.

(8) Η Κοινότητα τάσσεται ανεπιφύλακτα υπέρ της υποστήριξης των ΗΠΑ στον αγώνα τους για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας εντός των ορίων τα οποία επιβάλλονται από τη νομοθεσία της Κοινότητας. Η κοινοτική νομοθεσία προβλέπει την τήρηση των απαραίτητων ισορροπιών μεταξύ ζητημάτων δημόσιας ασφαλείας και ζητημάτων που άπτονται της προστασίας της ιδιωτικής ζωής. Για παράδειγμα, δυνάμει του άρθρου 13 της οδηγίας 95/46/ΕΚ, τα κράτη μέλη μπορούν να περιορίζουν με νομοθετικά μέτρα την εμβέλεια ορισμένων απαιτήσεων της εν λόγω οδηγίας, όπου κρίνεται απαραίτητο για λόγους εθνικής ασφάλειας, άμυνας, δημόσιας ασφάλειας και πρόληψης, διερεύνησης, διαπίστωσης και δίωξης αξιόποινων πράξεων.

(9) Οι εν λόγω διαβιβάσεις δεδομένων αφορούν συγκεκριμένους ελεγκτές, δηλαδή αεροπορικές εταιρείες που πραγματοποιούν πτήσεις μεταξύ της Κοινότητας και των ΗΠΑ και μόνο έναν παραλήπτη στις ΗΠΑ, τη CBP.

(10) Τυχόν διακανονισμός με σκοπό την παροχή νομικού πλαισίου για τις μεταβιβάσεις PNR προς τις ΗΠΑ, ιδίως μέσω αυτής της απόφασης, πρέπει να έχει χρονικό περιορισμό. Συμφωνήθηκε περίοδος τριάμισι ετών. Κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής, το πλαίσιο μπορεί να μεταβληθεί σημαντικά και η Κοινότητα και οι ΗΠΑ συμφωνούν ότι θα είναι αναγκαία η επανεξέταση των διακανονισμών.

(11) Η επεξεργασία από τη CBP των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται στο PNR των επιβατών αεροπορικών μεταφορών ο οποίος διαβιβάζεται σε αυτήν διέπεται από τους όρους που προβλέπονται στις αναλήψεις υποχρεώσεων του Υπουργείου Εσωτερικής Ασφάλειας, υπηρεσία τελωνείων και προστασίας των συνόρων (CBP) της 11ης Μαΐου 2004 (εφεξής καλούμενες «αναλήψεις υποχρεώσεων») και στην εσωτερική νομοθεσία των ΗΠΑ, στο βαθμό που αναφέρεται στις αναλήψεις υποχρεώσεων.

(12) Όσον αφορά την εσωτερική νομοθεσία των ΗΠΑ, ο νόμος για την ελευθερία της πληροφόρησης [Freedom of Information Act (FOIA)] είναι σημαντικός στο παρόν πλαίσιο εφόσον διέπει τους όρους με τους οποίους η CBP δύναται να αντιταχθεί σε αιτήματα αποκάλυψης και, ως εκ τούτου, να κρατήσει απόρρητο το PNR. Επιπλέον, διέπει την αποκάλυψη του PNR στον ενδιαφερόμενο, η οποία είναι άμεσα συνδεδεμένη με το δικαίωμα πρόσβασης του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα. Ο νόμος FOIA εφαρμόζεται αδιακρίτως σε αμερικανούς και μη αμερικανούς πολίτες.

(13) Όσον αφορά τις αναλήψεις υποχρεώσεων και όπως ορίζεται στην παράγραφο 44 αυτών, οι δηλώσεις στις αναλήψεις υποχρεώσεων θα ενσωματωθούν ή έχουν ήδη ενσωματωθεί σε διατάξεις, κανονισμούς, οδηγίες ή άλλα μέσα πολιτικής στις ΗΠΑ και, κατά συνέπεια, θα έχει διάφορους βαθμούς νομικής ισχύος. Το πλήρες κείμενο των αναλήψεων υποχρεώσεων θα δημοσιευθεί στο Federal Register (αμερικανική εφημερίδα της κυβερνήσεως) υπό την εποπτεία του DHS. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων αυτές καθαυτές συνιστούν σοβαρή και απόλυτα σταθμισμένη πολιτική δέσμευση εκ μέρους του DHS και η τήρησή τους θα ελέγχεται από κοινού από τις ΗΠΑ και την Κοινότητα. Η μη τήρησή τους μπορεί να προσβληθεί όπου κρίνεται σκόπιμο μέσω της νομικής, διοικητικής και πολιτικής οδού και, εάν εξακολουθεί, θα οδηγήσει στην ανάκληση των αποτελεσμάτων της παρούσας απόφασης.

(14) Τα πρότυπα βάσει των οποίων η CBP θα επεξεργάζεται τα δεδομένα του PNR σύμφωνα με την αμερικανική νομοθεσία και τις αναλήψεις υποχρεώσεων καλύπτουν τις βασικές αρχές που απαιτούνται για ένα επαρκές επίπεδο προστασίας των φυσικών προσώπων.

(15) Όσον αφορά την αρχή του προσδιορισμού του σκοπού, τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται στο PNR επιβατών αεροπορικών μεταφορών τα οποία διαβιβάζονται στη CBP θα αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας για συγκεκριμένο σκοπό και, ακολούθως, θα χρησιμοποιούνται ή θα κοινοποιούνται περαιτέρω μόνο εφόσον τούτο δεν αντιβαίνει το σκοπό της διαβίβασης. Ειδικότερα, τα δεδομένα του PNR θα χρησιμοποιούνται αυστηρά για τους σκοπούς της αποτροπής και της καταπολέμησης: της τρομοκρατίας και συναφών εγκλημάτων· άλλων σοβαρών εγκλημάτων, συμπεριλαμβανομένου του οργανωμένου εγκλήματος, τα οποία έχουν διεθνικό χαρακτήρα· και των αποδράσεων σε περίπτωση ενταλμάτων σύλληψης ή επιβολής ποινών φυλάκισης για τα ανωτέρω εγκλήματα.

(16) Όσον αφορά την ποιότητα των δεδομένων και την αρχή της αναλογικότητας, οι οποίες πρέπει να λαμβάνονται υπόψη σε συνάρτηση με τους σημαντικούς λόγους δημοσίου συμφέροντος για τους οποίους διαβιβάζονται τα δεδομένα του PNR, τα δεδομένα του PNR που παρέχονται στη CBP δεν θα τροποποιούνται κατόπιν από αυτή. Θα διαβιβάζονται 34 κατηγορίες δεδομένων του PNR κατ' ανώτατο όριο και οι αμερικανικές αρχές θα συμβουλεύονται την Επιτροπή πριν από την προσθήκη οποιασδήποτε νέας απαίτησης. Οι πρόσθετες πληροφορίες προσωπικού χαρακτήρα που αναζητώνται ως άμεσο αποτέλεσμα των δεδομένων PNR θα αποκτώνται από πηγές εκτός των κρατικών φορέων μόνο μέσω νόμιμων οδών. Κατά κανόνα, το PNR διαγράφεται μετά την πάροδο τριών ετών και έξι μηνών κατ' ανώτατο όριο, εκτός εάν πρόκειται για δεδομένα που προσπελάστηκαν στο πλαίσιο ειδικών ερευνών ή και με μη αυτόματο τρόπο.

(17) Όσον αφορά την αρχή της διαφάνειας, η CBP θα παρέχει πληροφορίες στους ταξιδιώτες όσον αφορά το σκοπό της διαβίβασης και της επεξεργασίας, την ταυτότητα του ελεγκτή των δεδομένων στην τρίτη χώρα, καθώς και άλλες πληροφορίες.

(18) Όσον αφορά την αρχή της ασφάλειας, η CBP λαμβάνει τεχνικά και οργανωτικά μέτρα ασφαλείας, τα οποία κρίνονται κατάλληλα για την αντιμετώπιση των κινδύνων που ενέχει η επεξεργασία.

(19) Τα δικαιώματα πρόσβασης και διόρθωσης αναγνωρίζονται, στο βαθμό που το πρόσωπο στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα μπορεί να ζητήσει αντίγραφο των δεδομένων PNR και διόρθωση των ανακριβών δεδομένων. Οι προβλεπόμενες εξαιρέσεις είναι σε μεγάλο βαθμό συγκρίσιμες με τους περιορισμούς που μπορούν να επιβάλλονται από τα κράτη μέλη δυνάμει του άρθρου 13 της οδηγίας 95/46/ΕΚ.

(20) Οι μεταγενέστερες διαβιβάσεις θα πραγματοποιούνται προς άλλες κρατικές αρχές, συμπεριλαμβανομένων των κρατικών αρχών άλλων χωρών, οι οποίες είναι αρμόδιες για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και την επιβολή του νόμου, κατά περίπτωση, για σκοπούς που αντιστοιχούν σε αυτούς που ορίζονται στη δήλωση περιορισμού του σκοπού. Διαβιβάσεις μπορούν επίσης να πραγματοποιούνται για την προστασία των ζωτικών συμφερόντων του προσώπου στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα ή άλλων προσώπων, ιδίως όσον αφορά σοβαρούς κινδύνους υγείας ή σε οποιαδήποτε ποινική υπόθεση ή όπως αλλιώς ορίζεται από το νόμο. Οι υπηρεσίες προς τις οποίες πραγματοποιούνται οι διαβιβάσεις είναι υποχρεωμένες δυνάμει των ρητών όρων περί δημοσιοποίησης να χρησιμοποιούν τα δεδομένα μόνο για αυτούς τους σκοπούς και δεν δύνανται να διαβιβάζουν αργότερα τα δεδομένα χωρίς τη σύμφωνη γνώμη της CBP. Καμία άλλη αλλοδαπή, ομοσπονδιακή, κρατική ή τοπική υπηρεσία δεν διαθέτει άμεση ηλεκτρονική πρόσβαση στους φακέλους PNR μέσω των βάσεων δεδομένων της CBP. Η CBP αρνείται τη δημοσιοποίηση PNR βάσει εξαιρέσεων από τις συναφείς διατάξεις του νόμου FOIA.

(21) Η CBP δεν χρησιμοποιεί ευαίσθητα δεδομένα όπως αναφέρεται στο άρθρο 8 της οδηγίας 95/46/ΕΚ και, έως ότου τεθεί σε εφαρμογή ένα σύστημα φίλτρων για τον αποκλεισμό τέτοιων δεδομένων από τους φακέλους PNR που διαβιβάζονται στις ΗΠΑ, αναλαμβάνει την υποχρέωση, αφενός, να εισαγάγει τα μέσα για τη απάλειψή τους και, αφετέρου, να μην τα χρησιμοποιεί στο μεσοδιάστημα.

(22) Όσον αφορά τους μηχανισμούς εφαρμογής που αποβλέπουν στη διασφάλιση της συμμόρφωσης της CBP με τις αρχές αυτές, προβλέπεται η κατάρτιση και η ενημέρωση του προσωπικού της CBP, καθώς και η επιβολή κυρώσεων σε μεμονωμένα μέλη του προσωπικού. Κατά κανόνα, ο σεβασμός της ιδιωτικής ζωής από τη CBP θα ελέγχεται από τον Chief Privacy Officer (αρμόδιο για θέματα ιδιωτικής ζωής) του DHS, ο οποίος είναι υπάλληλος του DHS αλλά διαθέτει μεγάλη οργανωτική αυτονομία και πρέπει να λογοδοτεί ετησίως στο Κογκρέσο. Τα πρόσωπα των οποίων διαβιβάστηκαν τα δεδομένα PNR μπορούν να υποβάλλουν καταγγελίες στη CBP ή, αν αυτές δεν διευθετηθούν, στον Chief Privacy Officer του DHS, άμεσα ή μέσω των αρχών προστασίας των δεδομένων στα κράτη μέλη. Το Privacy Office του DHS θα εξετάζει επειγόντως τις καταγγελίες που του διαβιβάζονται από τις αρχές προστασίας δεδομένων των κρατών μελών εξ ονόματος κατοίκων της Κοινότητας, εάν οι οικείοι κάτοικοι θεωρούν ότι η καταγγελία τους δεν εξετάστηκε ικανοποιητικά από τη CBP ή το Privacy Office του DHS. Η τήρηση των αναλήψεων υποχρεώσεων θα εξετάζεται σε ετήσια βάση, από κοινού με το DHS, και από μια ομάδα της οποίας θα ηγείται η Επιτροπή.

(23) Προς όφελος της διαφάνειας και για να διαφυλαχθεί η εξουσία των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών να εξασφαλίζουν την προστασία των προσώπων όσον αφορά την επεξεργασία των δεδομένων τους προσωπικού χαρακτήρα, είναι αναγκαίο να καθοριστούν οι εξαιρετικές περιστάσεις στις οποίες δύναται να δικαιολογείται η αναστολή συγκεκριμένων ροών δεδομένων, παρά τη διαπίστωση επαρκούς προστασίας.

(24) Η ομάδα προστασίας των προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, που θεσπίστηκε δυνάμει του άρθρου 29 της οδηγίας 95/46/ΕΚ, υπέβαλε γνωμοδοτήσεις σχετικά με το επίπεδο προστασίας που παρέχεται από τις αμερικανικές αρχές όσον αφορά τα δεδομένα επιβατών, οι οποίες απετέλεσαν οδηγό για την Επιτροπή σε όλη τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων με το DHS. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη αυτές τις γνωμοδοτήσεις κατά την εκπόνηση αυτής της απόφασης [1].

(25) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση συνάδουν με τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 31 παράγραφος 1 της οδηγίας 95/46/ΕΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του άρθρου 25 παράγραφος 2 της οδηγίας 95/46/ΕΚ, το Bureau of Customs and Border Protection (CBP) των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (ΗΠΑ) θεωρείται ότι εξασφαλίζει ικανοποιητικό επίπεδο προστασίας όσον αφορά τα δεδομένα PNR που διαβιβάζονται από την Κοινότητα σχετικά με πτήσεις προς και από τις ΗΠΑ, σύμφωνα με τις αναλήψεις υποχρεώσεων που παρατίθενται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αφορά την επάρκεια της προστασίας που παρέχεται από τη CBP με σκοπό την ικανοποίηση των απαιτήσεων του άρθρου 25 παράγραφος 1 της οδηγίας 95/46/ΕΚ και δεν θίγει άλλους όρους ή περιορισμούς για την εφαρμογή άλλων διατάξεων της εν λόγω οδηγίας οι οποίοι αφορούν την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα εντός των κρατών μελών.

[1] Γνωμοδότηση 6/2002 σχετικά με τη διαβίβαση πληροφοριών για τον κατάλογο επιβατών και άλλων δεδομένων από τις αεροπορικές εταιρείες προς τις ΗΠΑ, η οποία εγκρίθηκε από την ομάδα εργασίας στις 24 Οκτωβρίου 2002 και διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση: http://europa.eu.int/comm/internal_market/privacy/docs/wpdocs/2002/wp66_en.pdf
Γνωμοδότηση 4/2003 σχετικά με το επίπεδο προστασίας που εξασφαλίζεται από τις ΗΠΑ όσον αφορά τη διαβίβαση δεδομένων επιβατών, η οποία εγκρίθηκε από την ομάδα εργασίας στις 13 Ιουνίου 2003 και διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση: http://europa.eu.int/comm/internal_market/privacy/docs/wpdocs/2003/wp78_en.pdf
Γνωμοδότηση 2/2004 σχετικά με την επαρκή προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται στο φάκελο PNR των επιβατών αεροπορικών μεταφορών ο οποίος διαβιβάζεται στην United States' Bureau of Customs and Border Protection (US CBP) (υπηρεσία τελωνείων και προστασίας των συνόρων των ΗΠΑ)· εγκρίθηκε από την ομάδα εργασίας στις 29 Ιανουαρίου 2004 διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση : http://europa.eu.int/comm/internal_market/privacy/docs/wpdocs/2004/wp87_en.pdf

Άρθρο 3

1. Με την επιφύλαξη των εξουσιών τους να αναλαμβάνουν δράση για να διασφαλίζουν τη συμμόρφωση με τις εθνικές διατάξεις που εγκρίθηκαν σύμφωνα με διατάξεις άλλες από εκείνες του άρθρου 25 της οδηγίας 95/46/ΕΚ, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών δύνανται να ασκούν τις υφιστάμενες εξουσίες τους για να αναστέλλουν τις ροές δεδομένων προς τη CBP, προκειμένου να προστατεύουν τα πρόσωπα όσον αφορά την επεξεργασία των δεδομένων τους προσωπικού χαρακτήρα στις ακόλουθες περιπτώσεις:

α) εφόσον η αρμόδια αμερικανική αρχή έχει διαπιστώσει ότι η CBP παραβίασε τα ισχύοντα πρότυπα προστασίας· ή

β) εφόσον υπάρχει ουσιαστική πιθανότητα παραβίασης των προτύπων προστασίας που ορίζονται στο παράρτημα, και υπάρχουν βάσιμοι λόγοι ώστε να θεωρηθεί ότι η CBP δεν πραγματοποιεί ή δεν θα πραγματοποιήσει επαρκείς ενέργειες εγκαίρως για να διευθετήσει το υπό εξέταση ζήτημα, η συνεχιζόμενη διαβίβαση θα προκαλούσε άμεσο κίνδυνο σοβαρής ζημίας στα πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα και οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους έχουν καταβάλει συνετές προσπάθειες δεδομένων των περιστάσεων για να προειδοποιήσουν τη CBP και να της δώσουν τη δυνατότητα να αντιδράσει.

2. Η αναστολή παύει να ισχύει από τη στιγμή που εξασφαλίζονται τα πρότυπα προστασίας και η αρμόδια αρχή των ενδιαφερομένου κράτους μέλους ενημερώνεται σχετικά.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή αμελλητί στις περιπτώσεις όπου λαμβάνονται μέτρα δυνάμει του άρθρου 3.

2. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή αλληλοενημερώνονται σχετικά με οποιαδήποτε μεταβολή των προτύπων προστασίας και σχετικά με τις περιπτώσεις όπου η δράση των φορέων που είναι αρμόδιοι για τη διασφάλιση συμμόρφωσης της CBP με τα πρότυπα προστασίας όπως ορίζονται στο παράρτημα αδυνατεί να εξασφαλίσει την εν λόγω συμμόρφωση.

3. Εάν οι πληροφορίες που συλλέγονται δυνάμει του άρθρου 3 και δυνάμει των παραγράφων 1 και 2 του παρόντος άρθρου αποδεικνύουν ότι δεν τηρούνται πλέον οι βασικές αρχές που απαιτούνται για ένα ικανοποιητικό επίπεδο προστασίας των φυσικών προσώπων, ή ότι οποιοσδήποτε φορέας που είναι αρμόδιος για τη διασφάλιση συμμόρφωσης της CBP με τα πρότυπα προστασίας όπως ορίζονται στο παράρτημα δεν επιτελεί αποτελεσματικά το έργο του, η CBP θα ενημερωθεί και, εάν κρίνεται αναγκαίο, τα η διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 31 παράγραφος 2 της οδηγίας 95/46/ΕΚ θα εφαρμοστεί, με σκοπό την κατάργηση ή την αναστολή της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 5

Η εφαρμογή της παρούσας απόφασης παρακολουθείται και κάθε κρίσιμη διαπίστωση θα αναφέρεται στην επιτροπή που συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 31 της οδηγίας 95/46/ΕΚ, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε αποδεικτικών στοιχείων τα οποία θα ήταν δυνατόν να επηρεάσουν τη διαπίστωση του άρθρου 1 της παρούσας απόφασης, σύμφωνα με την οποία η προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται στο φάκελο PNR των επιβατών αεροπορικών μεταφορών ο οποίος διαβιβάζεται στη CBP είναι επαρκής κατά την έννοια του άρθρου 25 της οδηγίας 95/46/ΕΚ.

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν με την παρούσα απόφαση εντός προθεσμίας τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία της κοινοποίησής της.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση παύει να ισχύει μετά την πάροδο τριών ετών και έξι μηνών από την ημερομηνία της κοινοποίησής της, εκτός εάν παραταθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 31 παράγραφος 2 της οδηγίας 95/46/ΕΚ.

Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 2004.

Για την Επιτροπή

Frederik BOLKESTEIN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΤΟΥ DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY BUREAU OF CUSTOMS AND BORDER PROTECTION (CBP)

Προς υποστήριξη του σχεδίου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (Επιτροπή) για την άσκηση των εξουσιών που της παρέχονται με το άρθρο 25 παράγραφος 6 της οδηγίας 95/46/ΕΚ (η οδηγία) και για την έκδοση απόφασης με την οποία να αναγνωρίζεται ότι το Department of Homeland Security Bureau of Customs and Border Protection (CBP) παρέχει ικανοποιητική προστασία όσον αφορά τα δεδομένα που περιέχονται στους φακέλους των επιβατών (Passenger Name Record-PNR) [1] των αεροπορικών εταιρειών τα οποία ενδέχεται να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας η CBP αναλαμβάνει τις ακόλουθες δεσμεύσεις.

Εκ του νόμου αρμόδιες αρχές για την έκδοση PNR

1) Με νομοθετική ρύθμιση [title 49, United States Code, section 44909(c)(3)] και με τους μεταβατικούς (interim) κανονισμούς εφαρμογής της (title 19, Code of Federal Regulations, section 122.49b), κάθε αεροπορική εταιρεία που διενεργεί επιβατικές πτήσεις διεθνώς ή από τις ΗΠΑ πρέπει να παρέχει στη CBP (πρώην Customs Service των ΗΠΑ) ηλεκτρονική πρόσβαση σε δεδομένα PNR εφόσον αυτά συλλέγονται και καταχωρίζονται στα αυτοματοποιημένα συστήματα ελέγχου κρατήσεων/αναχωρήσεων του αερομεταφορέα («συστήματα κράτησης»).

Χρήση δεδομένων PNR από την CBP

2) Τα περισσότερα στοιχεία που περιέχονται στα δεδομένα PNR μπορούν να περιέλθουν στη CBP κατόπιν εξέτασης του αεροπορικού εισιτηρίου του υποκειμένου των δεδομένων, καθώς και άλλων ταξιδιωτικών εγγράφων κατά την άσκηση της κανονικής εξουσίας της ελέγχου των συνόρων, όμως η ικανότητα παραλαβής αυτών των δεδομένων ηλεκτρονικά θα διευρύνει σημαντικά την ικανότητα της CBP να διευκολύνει τα ταξίδια για τους καλόπιστους ταξιδιώτες και να διεξάγει αποτελεσματική και ουσιαστική εκ των προτέρων αξιολόγηση του κινδύνου που προέρχεται από επιβάτες.

3) Τα δεδομένα PNR χρησιμοποιούνται από την CBP αυστηρά για την πρόληψη και την καταπολέμηση: 1. της τρομοκρατίας και των σχετικών εγκλημάτων· 2. άλλων σοβαρών εγκλημάτων, συμπεριλαμβανομένου του οργανωμένου εγκλήματος, που είναι διακρατικής φύσης· 3. την απόδραση σε περίπτωση ενταλμάτων σύλληψης ή επιβολής ποινής φυλάκισης για ένα από τα παραπάνω αναφερόμενα εγκλήματα. Η χρήση των δεδομένων PNR για τους σκοπούς αυτούς επιτρέπει στην CBP να επικεντρώνει τους πόρους της σε θέματα υψηλού κινδύνου, διευκολύνοντας κατ' αυτόν τον τρόπο και διασφαλίζοντας τα ταξίδια για τους καλόπιστους ταξιδιώτες.

Απαιτήσεις δεδομένων

4) Τα στοιχεία δεδομένων τα οποία απαιτεί η CBP παρατίθενται στο προσάρτημα «Α» του παρόντος εγγράφου. (Τέτοια καθορισμένα στοιχεία αναφέρονται στο εξής ως «PNR» για τους σκοπούς της παρούσας αναλήψεως δεσμεύσεων.) Παρόλο που η CBP απαιτεί πρόσβαση σε καθένα από τα 34 στοιχεία δεδομένων που απαριθμούνται στο προσάρτημα «Α», η υπηρεσία αυτή φρονεί ότι θα είναι σπάνιο ένας επιμέρους φάκελος PNR να περιλαμβάνει το σύνολο των προσδιοριζόμενων δεδομένων. Εάν ο φάκελος PNR δεν περιλαμβάνει το σύνολο των απαριθμούμενων στοιχείων, η CBP δεν θα έχει απευθείας πρόσβαση, μέσω του συστήματος κράτησης θέσεων της αεροπορικής εταιρείας, σε δεδομένα του PNR άλλα από εκείνα που παρατίθενται στο προσάρτημα «Α».

5) Όσον αφορά τα στοιχεία «OSI» και «SSI/SSR» (που συνήθως αναφέρονται ως γενικές παρατηρήσεις και ανοικτά θέματα), το αυτοματοποιημένο σύστημα της CBP θα ερευνήσει τα εν λόγω θέματα μόνον για εκείνα τα στοιχεία δεδομένων που προσδιορίζονται στο προσάρτημα «Α». Το προσωπικό της CBP δεν θα είναι εξουσιοδοτημένο να εξετάζει χειρωνακτικά το σύνολο των θεμάτων OSI και SSI/SSR εκτός εάν το άτομο που είναι υποκείμενο ενός PNR έχει επισημανθεί από την CBP ως άτομο υψηλού κινδύνου σε σχέση με οιοδήποτε από τα θέματα που καθορίζονται στην ως άνω παράγραφο 3.

6) Επιπλέον προσωπικές πληροφορίες που αναζητούνται ως άμεσο αποτέλεσμα δεδομένων PNR θα παρέχονται από πηγές εκτός των κρατικών μόνο μέσω νόμιμων διαύλων, περιλαμβανομένης της χρήσης διαύλων αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής, όταν ενδείκνυται, και μόνον για τους λόγους που καθορίζονται στην παράγραφο 3 του παρόντος εγγράφου. Για παράδειγμα, εάν ο αριθμός μιας πιστωτικής κάρτας περιλαμβάνεται σε ένα PNR, ενδέχεται να αναζητηθούν πληροφορίες συναλλαγών που έχουν σχέση με αυτόν τον λογαριασμό, στα πλαίσια μιας νόμιμης διαδικασίας, όπως μια κλήση που εκδόθηκε βάσει μιας απόφασης ποινικού ή αστικού δικαστηρίου ή με άλλο νόμιμο τρόπο. Επιπλέον, η πρόσβαση στα μητρώα που έχουν σχέση με λογαριασμούς ηλεκτρονικού ταχυδρομείου που προέρχονται από έναν φάκελο PNR θα πρέπει να διεξάγεται σύμφωνα με τις προϋποθέσεις της νομοθεσίας των ΗΠΑ για κλήσεις, δικαστικές αποφάσεις, εντάλματα και άλλες πράξεις σύμφωνα με το νόμο, ανάλογα με το είδος πληροφόρησης που ζητείται.

7) Η CBP διαβουλεύεται με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσον αφορά την αναθεώρηση των απαιτούμενων στοιχείων δεδομένων PNR (προσάρτημα «Α»), πριν από τη διεξαγωγή οιασδήποτε τέτοιας αναθεώρησης από επιβάτες ή εφόσον οι περιστάσεις δείχνουν ότι ένα θέμα PNR που δεν ήταν απαραίτητο κατά το παρελθόν θα χρειαστεί για να εκπληρωθούν οι περιορισμένοι στόχοι που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος εγγράφου.

[1] Για τους σκοπούς των δεσμεύσεων, οι όροι «επιβάτης» και «επιβάτες» συμπεριλαμβάνουν και τα μέλη του πληρώματος.

8) Η CBP έχει την εξουσία να διαβιβάζει φακέλους PNR σε μεγάλο αριθμό στην υπηρεσία για την ασφάλεια των μεταφορών (TSA), έτσι ώστε να έχει τη δυνατότητα η TSA να δοκιμάζει το σύστημά της έγκαιρης αξιολόγησης των επιβατών με τη βοήθεια ηλεκτρονικού υπολογιστή (Computer Assisted Passenger Prescreening System II — CAPPS II). Δεν θα γίνονται διαβιβάσεις αυτού του είδους πριν εγκριθούν για δοκιμή δεδομένα PNR που αφορούν εσωτερικές πτήσεις των ΗΠΑ. Τα δεδομένα PNR που διαβιβάζονται σύμφωνα με τη διάταξη αυτή δεν κρατούνται από την TSA ή άλλα μέρη που συμμετέχουν άμεσα στις δοκιμές πέραν από την περίοδο που απαιτείται για τις δοκιμές ούτε διαβιβάζονται σε τρίτο μέρος [2]. Ο σκοπός της επεξεργασίας περιορίζεται αυστηρά στη δοκιμή του συστήματος και των διασυνδέσμων CAPPS II και, πλην περιπτώσεων επείγουσας ανάγκης που αφορούν την αναγνώριση γνωστού τρομοκράτη ή ατόμου που έχει αποδεδειγμένα σχέσεις με την τρομοκρατία, δεν έχουν επιχειρησιακές συνέπειες. Σύμφωνα με τη διάταξη που απαιτεί αυτοματοποιημένη μέθοδο φίλτρου που περιγράφεται στην παράγραφο 10, η CBP πρέπει να εντοπίζει και να διαγράφει τα «ευαίσθητα» δεδομένα πριν από τη μεταβίβαση φακέλων PNR στην TSA σε μεγάλο αριθμό σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο.

Επεξεργασία «ευαίσθητων» δεδομένων

9) Η CBP δεν χρησιμοποιεί «ευαίσθητα» δεδομένα (δηλαδή προσωπικά δεδομένα που αποκαλύπτουν φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, πολιτικές ιδέες, θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, ιδιότητα μέλος συνδικαλιστικής οργάνωσης και δεδομένα που αφορούν την υγεία ή το σεξουαλικό προσανατολισμό του ατόμου) από τον PNR, όπως περιγράφεται παρακάτω.

10) Η CBP θα εφαρμόζει, με όσο το δυνατόν μικρότερη καθυστέρηση, ένα αυτοματοποιημένο σύστημα το οποίο θα επισημαίνει και θα διαγράφει ορισμένους «ευαίσθητους» κωδικούς και όρους PNR τους οποίους η CBP έχει καθορίσει σε διαβούλευση με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

11) Μέχρις ότου καταστεί δυνατόν να εφαρμοστούν τέτοια αυτοματοποιημένα συστήματα διαχωρισμού η CBP υποχρεούται να μη χρησιμοποιήσει ούτε στο παρόν ούτε στο μέλλον «ευαίσθητα» δεδομένα PNR και αναλαμβάνει την υποχρέωση να διαγράψει τα «ευαίσθητα» δεδομένα από έναν PNR πριν από την ελεύθερη διάδοση του PNR σύμφωνα με τις παραγράφους 28 έως 34 [3].

Μέθοδος αξιολόγησης δεδομένων PNR

12) Όσον αφορά τα δεδομένα PNR στα οποία έχει πρόσβαση η CBP (ή τα οποία παραλαμβάνει) απευθείας από τα συστήματα κράτησης θέσεων μιας αεροπορικής εταιρείας για λόγους προσδιορισμού δυνητικών υποκειμένων για εξέταση στα σύνορα, το προσωπικό της CBP θα έχει πρόσβαση (θα παραλαμβάνει) και θα χρησιμοποιεί δεδομένα PNR που αφορούν πρόσωπα των οποίων το ταξίδι συμπεριλαμβάνει μια πτήση προς ή από τις ΗΠΑ [4].

13) Η CBP θα «αντλεί» πληροφορίες σχετικά με επιβάτες από τα συστήματα κράτησης θέσεων των αεροπορικών εταιρειών μέχρις ότου οι αεροπορικές εταιρείες αποκτήσουν τη δυνατότητα να εφαρμόζουν σύστημα με το οποίο να «προωθούν» τα δεδομένα προς τη CBP.

14) Η CBP θα αντλεί δεδομένα PNR που έχουν σχέση με μια ιδιαίτερη πτήση μέχρι 72 ώρες πριν από την αναχώρηση της πτήσης αυτής και θα επανεξετάζει τα συστήματα έως 3 φορές μεταξύ της αρχικής άντλησης πληροφοριών, της αναχώρησης της πτήσης από ένα αλλοδαπό αεροδρόμιο και της άφιξης της πτήσης στις ΗΠΑ ή μεταξύ της αρχικής άντλησης πληροφοριών και της αναχώρησης της πτήσης από τις ΗΠΑ, ανάλογα με την περίπτωση για τον προσδιορισμό τυχόν αλλαγών στις πληροφορίες. Στην περίπτωση που οι αεροπορικές εταιρείες αποκτούν τη δυνατότητα να «προωθούν» δεδομένα PNR, η CBP θα πρέπει να παραλαμβάνει τα δεδομένα 72 ώρες πριν από την αναχώρηση της πτήσης με την προϋπόθεση ότι όλες οι αλλαγές των δεδομένων PNR οι οποίες έλαβαν χώρα μεταξύ αυτού του σημείου και του χρόνου άφιξης της πτήσης ή της αναχώρησής της από τις ΗΠΑ προωθούνται επίσης στη CBP [5]. Στην ασυνήθιστη περίπτωση κατά την οποία η CBP λαμβάνει εκ των προτέρων πληροφορίες ότι άτομο (άτομα) που εμπνέουν ιδιαίτερες ανησυχίες ενδέχεται να ταξιδέψουν σε μια πτήση προς ή από τις ΗΠΑ ή ενδιαμέσου αυτών, η CBP μπορεί να αντλήσει (ή να ζητήσει ιδιαιτέρως) δεδομένα PNR πριν από τις 72 ώρες που προηγούνται της αναχώρησης της πτήσης, έτσι ώστε να εξασφαλίσει την κατάλληλη δράση εφόσον είναι απαραίτητο για την πρόληψη ή την καταπολέμηση μιας παράβασης που αναφέρεται στην παράγραφο 3 του παρόντος εγγράφου. Κατά το μέτρο του δυνατού, σε τέτοιες περιπτώσεις κατά τις οποίες η CBP πρέπει να έχει πρόσβαση σε δεδομένα PNR πριν από τις 72 ώρες που προηγούνται της αναχώρησης της πτήσης, η CBP θα ασκήσει τις συνήθεις νομικές διαδικασίες.

---

[2] Κατ' εφαρμογή της διάταξης αυτής, η CBP δεν θεωρείται μέρος που συμμετέχει άμεσα στο σύστημα δοκιμών CAPPS II ούτε «τρίτο μέρος».

[3] Πριν από την εφαρμογή εκ μέρους της CBP αυτοματοποιημένων φίλτρων (όπως αναφέρεται στην παράγραφο 10 του παρόντος εγγράφου), εάν υπάρχουν «ευαίσθητα» δεδομένα σε έναν PNR ο οποίος αποτελεί αντικείμενο μη ελεύθερης διάδοσης από την CBP όπως περιγράφεται στην παράγραφο 35 του παρόντος εγγράφου, η CBP θα καταβάλει κάθε προσπάθεια για τον περιορισμό της μετάδοσης «ευαίσθητων» δεδομένων PNR, σύμφωνα με τη νομοθεσία των ΗΠΑ.

[4] Συμπεριλαμβάνονται πρόσωπα υπό διαμετακόμιση μέσω των ΗΠΑ.

[5] Στην περίπτωση κατά την οποία οι αεροπορικές εταιρείες συμφωνούν να προωθούν δεδομένα PNR στη CBP, η υπηρεσία αυτή θα προβεί σε διαβουλεύσεις με τις αεροπορικές εταιρείες όσον αφορά τη δυνατότητα προώθησης δεδομένων PNR κατά τακτά διαστήματα μεταξύ 72 ωρών πριν από την αναχώρηση της πτήσης από έναν αλλοδαπό αερολιμένα και της άφιξης της πτήσης στις ΗΠΑ ή εντός 72 ωρών πριν από την αναχώρηση της πτήσης από τις ΗΠΑ, ανάλογα με την περίπτωση. Η CBP αναζητεί να χρησιμοποιήσει μια μέθοδο για την προώθηση των απαραίτητων δεδομένων PNR η οποία να ικανοποιεί τις ανάγκες της υπηρεσίας για την πραγματική αξιολόγηση των κινδύνων, ελαχιστοποιώντας παράλληλα τον οικονομικό αντίκτυπο στις αεροπορικές εταιρείες.

Αποθήκευση δεδομένων PNR

15) Με την προϋπόθεση της έγκρισης εκ μέρους της National Archives and Records Administration (Εθνικής Υπηρεσίας Αρχείων και Μητρώων) (44 U.S.C. 2101 και επόμενα), η CBP θα περιορίσει την πρόσβαση ανοικτής γραμμής σε δεδομένα PNR σε εγκεκριμένους χρήστες της CBP [6] για μια περίοδο 7 ημερών, μετά την οποία ο αριθμός των υπαλλήλων των εξουσιοδοτημένων για πρόσβαση σε δεδομένα PNR θα περιοριστεί περαιτέρω για μια περίοδο τριών ετών και έξι μηνών (3,5 ετών) από την ημερομηνία αξιολόγησης (ή παραλαβής) των δεδομένων από το σύστημα κράτησης θέσεων της αεροπορικής εταιρείας. Μετά από 3,5 έτη, τα δεδομένα PNR τα οποία δεν έχουν αξιολογηθεί με μη ηλεκτρονικό τρόπο στη διάρκεια της εν λόγω περιόδου θα καταστρέφονται. Τα δεδομένα PNR τα οποία έχουν αξιολογηθεί με μη ηλεκτρονικά μέσα στη διάρκεια της αρχικής περιόδου 3,5 ετών θα διαβιβάζονται από τη CBP σε ένα αρχείο διαγεγραμμένων φακέλων [7], όπου διατηρείται για περίοδο 8 ετών πριν να καταστραφεί. Οι προθεσμίες αυτές εν τούτοις δεν εφαρμόζονται σε δεδομένα PNR σε σχέση με έναν ειδικό φάκελο καταστολής (τέτοια δεδομένα παραμένουν προσπελάσιμα μέχρις ότου ο εν λόγω φάκελος αρχειοθετηθεί). Όσον αφορά τους φακέλους PNR στους οποίους η CBP έχει άμεση πρόσβαση (ή παραλαμβάνει) μέσω των συστημάτων κράτησης θέσεων των αεροπορικών εταιρειών στη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής των δεσμεύσεων του εν λόγω εγγράφου, η CBP τηρεί τους κανόνες διατήρησης των δεδομένων που καθορίζονται στην παρούσα παράγραφο, με την επιφύλαξη της πιθανής λήξης της ισχύος των δεσμεύσεων σύμφωνα με την παράγραφο 46 παρακάτω.

Ασφάλεια των συστημάτων πληροφορικής της CBP

16) Το εξουσιοδοτημένο προσωπικό της CBP διαθέτει πρόσβαση στους PNR μέσω ενός κλειστού και αριθμημένου συστήματος εσωτερικού δικτύου ολόκληρης της CBP, ενώ η σύνδεση ελέγχεται από το Κέντρο Δεδομένων των Τελωνείων (Customs Data Center). Τα δεδομένα PNR που είναι αποθηκευμένα στο σύστημα της CBP είναι προσπελάσιμα για «ανάγνωση μόνο» από το εξουσιοδοτημένο προσωπικό, πράγμα το οποίο σημαίνει ότι αφού τα δεδομένα αυτά αντληθούν από το σύστημα κράτησης θέσεων μιας αεροπορικής εταιρείας, θα μπορούν να ανασχηματιστούν από το πρόγραμμα, όμως το περιεχόμενό τους δεν θα μπορεί να τροποποιηθεί κατά κανέναν τρόπο από τη CBP.

17) Κανένας άλλος αλλοδαπός, ομοσπονδιακός, κρατικός ή τοπικός οργανισμός δεν διαθέτει άμεση ηλεκτρονική πρόσβαση σε δεδομένα PNR μέσω των βάσεων δεδομένων της CBP [καθώς και μέσω του ενσωματωμένου συστήματος πληροφοριών στα σύνορα Interagency Border Inspection System (IBIS)].

18) Οι διευκρινίσεις σχετικά με την προσπέλαση στις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στις βάσεις δεδομένων της CBP [του τύπου ποιος, πού, πότε (ημερομηνία και ώρα) και οι ενδεχόμενες αναθεωρήσεις δεδομένων] καταχωρίζονται αυτόματα και αποτελούν αντικείμενο τακτικού ελέγχου από την υπηρεσία εσωτερικών υποθέσεων (Office of Internal Affairs) έτσι ώστε να εμποδίζεται κάθε ανεπίτρεπτη χρήση του συστήματος.

19) Μόνον ορισμένοι υπάλληλοι, λοιπό προσωπικό ή υπεργολήπτες αρμόδιοι των τεχνολογιών της πληροφορίας της CBP [8] (υπό την εποπτεία της CBP), οι οποίοι έχουν υποστεί έλεγχο μέσω έρευνας όσον αφορά τις προηγούμενες δραστηριότητές τους και οι οποίοι διαθέτουν ενεργό λογαριασμό προστατευμένο με συνθηματική λέξη στο σύστημα πληροφορικής της CBP και οι οποίοι είναι επίσημα εξουσιοδοτημένοι να εξετάζουν δεδομένα PNR μπορούν να έχουν πρόσβαση σε δεδομένα PNR.

20) Οι υπάλληλοι, το λοιπό προσωπικό και οι υπεργολήπτες της CBP υποχρεούνται να παρακολουθούν, κάθε δύο έτη, κατάρτιση σχετικά με την ασφάλεια και την εμπιστευτικότητα των δεδομένων η οποία επικυρώνεται με διαγωνισμό. Ο έλεγχος των συστημάτων της CBP έχει σκοπό να ελέγχεται και να εξασφαλίζεται η τήρηση του συνόλου των απαιτήσεων σχετικά με την προστασία της ιδιωτικής ζωής και την ασφάλεια των δεδομένων.

21) Κάθε μη επιτρεπόμενη πρόσβαση από ένα μέλος του προσωπικού της CBP στα συστήματα κράτησης θέσεων των αεροπορικών εταιρειών ή στο σύστημα πληροφορικής της CBP που περιέχει δεδομένα PNR συνεπάγεται την επιβολή αυστηρών πειθαρχικών μέτρων (που μπορούν να καταλήξουν σε απόλυση) και υπόκειται σε ποινικές κυρώσεις (πρόστιμα, φυλάκιση μέχρις ενός έτους ή δύο ετών) (title 18, United States Code, section 1030).

22) Οι κατευθυντήριες γραμμές και οι κανονισμοί της CBP προβλέπουν επίσης αυστηρά πειθαρχικά μέτρα (που μπορούν να καταλήξουν σε απόλυση) έναντι κάθε μέλους του προσωπικού της CBP το οποίο διαδίδει πληροφορίες που περιέχονται στα συστήματα πληροφορικής της CBP χωρίς επίσημη έγκριση (title 19, Code of Federal Regulations, section 103.340).

23) Υπόκειται σε ποινικές κυρώσεις (συγκεκριμένα, πρόστιμα, φυλάκιση μέχρις ενός έτους ή δύο ετών) κάθε δημόσιος υπάλληλος ή προς εξομοιούμενος εργαζόμενος των ΗΠΑ ο οποίος διαδίδει δεδομένα PNR που περιήλθαν στη γνώση του κατά την άσκηση των καθηκόντων του εφόσον η διάδοση αυτή απαγορεύεται από το νόμο (title 18, United States Code, sections 641, 1030, 1905).

---

[6] Σ' αυτούς τους εγκεκριμένους χρήστες της CBP περιλαμβάνονται υπάλληλοι διορισμένοι σε μονάδες ανάλυσης στα επιτόπου γραφεία, καθώς και υπάλληλοι διορισμένοι στο Εθνικό Κέντρο Στόχευσης (National Targeting Center). Όπως αναφέρεται παραπάνω, τα πρόσωπα που είναι επιφορτισμένα με τη διατήρηση, την ανάπτυξη ή τον έλεγχο της βάσης δεδομένων της CBP θα έχουν επίσης πρόσβαση σ' αυτά τα δεδομένα για τους συγκεκριμένους περιορισμένους λόγους.

[7] Παρόλο που ένας φάκελος PNR τεχνικά δεν διαγράφεται όταν διαβιβάζεται στο αρχείο διαγεγραμμένων φακέλων (Deleted Record File), αποθηκεύεται ως σύνολο ακατέργαστων δεδομένων (όχι σε άμεσα χρησιμοποιήσιμη μορφή και, κατά συνέπεια χωρίς χρησιμότητα για «παραδοσιακές» έρευνες επιβολής του νόμου) και διατίθεται μόνο σε εξουσιοδοτημένο προσωπικό της υπηρεσίας εσωτερικών υποθέσεων για τη CBP (και σε ορισμένες περιπτώσεις στην υπηρεσία του γενικού επιθεωρητή σε σχέση με τους ελέγχους), καθώς και σε προσωπικό αρμόδιο για τη διατήρηση της βάσης δεδομένων στην υπηρεσία τεχνολογίας της πληροφορίας της CBP σε περίπτωση ανάγκης.

[8] Πρόσβαση εκ μέρους των «υπεργολήπτων» σε δεδομένα PNR που περιέχονται σε συστήματα πληροφορικής της CBP περιορίζεται στα πρόσωπα που έχουν υπογράψει σύμβαση σε αυτήν για την παροχή βοήθειας κατά τη συντήρηση ή την ανάπτυξη του ηλεκτρονικού συστήματός της.

Επεξεργασία και προστασία δεδομένων PNR από τη CBP

24) Η CBP θεωρεί τις πληροφορίες PNR, ανεξάρτητα από την ιθαγένεια ή τη χώρα κατοικίας των συγκεκριμένων προσώπων, ως ευαίσθητα δεδομένα από άποψη εκτέλεσης των νόμων και ως εμπιστευτικά, προσωπικού χαρακτήρα σε σχέση με έναν επιβάτη ή ως καλυπτόμενα από εμπορικό απόρρητο από άποψη αεροπορικής εταιρείας και, επομένως, δεν θα πρέπει να διαδίδονται τα δεδομένα αυτά, εκτός εάν επιβάλλεται από τις αναλήψεις δεσμεύσεων του παρόντος εγγράφου ή εάν ο νόμος προβλέπει διαφορετικά.

25) Η διάδοση δεδομένων PNR διέπεται από το νόμο σχετικά με την ελευθερία της πληροφορίας (Freedom of Information Act) (τίτλος 5, κώδικας των ΗΠΑ, τμήμα 552), με τον οποίο επιτρέπεται σε κάθε πρόσωπο (ανεξάρτητα από την ιθαγένειά του ή τη χώρα κατοικίας του) να συμβουλεύεται τα μητρώα μιας ομοσπονδιακής υπηρεσίας των ΗΠΑ εκτός εάν τα μητρώα αυτά (εν όλω ή εν μέρει) εξαιρούνται σύμφωνα με τον εν λόγω νόμο. Μεταξύ των πιθανών εξαιρέσεων, ο νόμος σχετικά με την ελευθερία της πληροφορίας επιτρέπει σε μια υπηρεσία να προστατεύει ένα μητρώο (εν όλω ή εν μέρει) από τη διάδοση εάν εμπεριέχει εμπιστευτικές πληροφορίες εμπορικού χαρακτήρα, εάν η διάδοση μπορεί να αποτελέσει σαφώς αδικαιολόγητη επέμβαση στην ιδιωτική ζωή ή εάν οι συγκεκριμένες πληροφορίες έχουν συγκεντρωθεί για κατασταλτικούς σκοπούς, στο μέτρο κατά το οποίο είναι δυνατόν λογικά να αναμένεται ότι η διάδοσή τους θα αποτελούσε αδικαιολόγητη επέμβαση στην ιδιωτική ζωή [τίτλος 5, κώδικας των ΗΠΑ, τμήμα 552(b)(4), (6), (7)(C)].

26) Οι κανονισμοί σχετικά με τη CBP (title 19, Code of Federal Regulations, section 103.12), που διέπει την επεξεργασία των αιτήσεων πληροφοριών (για παράδειγμα σχετικά με φακέλους PNR) κατ' εφαρμογή του νόμου σχετικά με την ελευθερία της πληροφορίας, προβλέπουν ειδικά ότι (με την επιφύλαξη ορισμένων περιορισμένων εξαιρέσεων στις περιπτώσεις αιτήσεων που προέρχονται από συγκεκριμένα πρόσωπα) οι απαιτήσεις όσον αφορά τη διάδοση κατά το νόμο σχετικά με την ελευθερία της πληροφορίας δεν είναι εφαρμόσιμες στα μητρώα της CBP όσον αφορά: 1. τις εμπιστευτικές πληροφορίες εμπορικού χαρακτήρα, 2. τα στοιχεία που αφορούν την ιδιωτική ζωή και των οποίων η διάδοση θα αποτελούσε σαφή αδικαιολόγητη επέμβαση στην ιδιωτική ζωή και 3. τις πληροφορίες που συλλέγονται για κατασταλτικούς σκοπούς, εφόσον μπορεί λογικά να αναμένεται ότι η διάδοσή τους θα αποτελούσε αδικαιολόγητη επέμβαση στην ιδιωτική ζωή [9].

27) Στο πλαίσιο κάθε διοικητικής ή δικαστικής διαδικασίας που αποτελεί συνέπεια μιας αίτησης υποβληθείσας σύμφωνα με το νόμο σχετικά με την ελευθερία της πληροφορίας (FOIA), για πληροφορίες PNR από αεροπορικές εταιρείες, η CBP δηλώνει ότι τα εν λόγω μητρώα δεν υπόκεινται στην ελευθερία διάδοσης που προβλέπεται από τον εν λόγω νόμο.

Μετάδοση δεδομένων PNR σε άλλες κρατικές αρχές

28) Με εξαίρεση τη διαβίβαση δεδομένων μεταξύ CBP και TSA κατ' εφαρμογή της παραγράφου 8, οι υπηρεσίες του Υπουργείου Εσωτερικής Ασφάλειας θεωρούνται «τρίτοι οργανισμοί» για τους οποίους ισχύουν οι ίδιοι κανόνες και οι ίδιες προϋποθέσεις για την απόκτηση δεδομένων PNR όπως και για τις υπόλοιπες κρατικές αρχές εκτός του εν λόγω υπουργείου.

29) Η CBP, κατά τη διάκρισή της, δεν διαδίδει δεδομένα PNR σε άλλες κρατικές αρχές συμπεριλαμβανομένων των αλλοδαπών κυβερνητικών αρχών αρμόδιων για την καταστολή ή την καταπολέμηση της τρομοκρατίας παρά μόνο κατά περίπτωση, με σκοπό την πρόληψη ή την καταπολέμηση των εγκλημάτων που προβλέπονται στην παράγραφο 3 της παρούσας δήλωσης δέσμευσης. (Οι αρχές με τις οποίες η CBP μπορεί να ανταλλάσσει αυτά τα δεδομένα κατονομάζονται παρακάτω υπό τον τίτλο «εξουσιοδοτημένες αρχές»).

30) Η CBP ασκεί με σύνεση την αρμοδιότητά της διαβίβασης δεδομένων PNR για τους συγκεκριμένους σκοπούς. Πρώτον φροντίζει να προσδιορίζει εάν οι λόγοι διάδοσης των δεδομένων PNR σε μια άλλη εξουσιοδοτημένη αρχή είναι σύμφωνοι με τους προβλεπόμενους στόχους (βλέπε παράγραφο 29 της παρούσας δήλωσης δέσμευσης). Σε περίπτωση κατάφασης, η CBP επαληθεύει εάν η εν λόγω εξουσιοδοτημένη αρχή είναι αρμόδια για την πρόληψη κάθε παράβασης ενός νόμου ή ενός κανονισμού που έχει σχέση με τους στόχους της ή να διεξάγει έρευνα ή να αναλαμβάνει δράση προς τον σκοπό αυτό ή να εφαρμόζει ή να φροντίζει για την τήρηση ενός τέτοιου νόμου ή ενός τέτοιου κανονισμού, εφόσον η CBP έχει λάβει γνώση μιας παράβασης ή του ενδεχόμενου μιας παράβασης του νόμου. Το βάσιμο της διάδοσης θα πρέπει να εξετάζεται στα πλαίσια του συνόλου των περιστάσεων της συγκεκριμένης περίπτωσης.

31) Για τη ρύθμιση της διάδοσης των δεδομένων PNR τα οποία μπορούν να διαβάζονται σε άλλες εξουσιοδοτημένες αρχές, η CBP θεωρείται ως «κύριος» των δεδομένων και οι εξουσιοδοτημένες αρχές υπόκεινται στις ακόλουθες υποχρεώσεις σύμφωνα με ρητές προϋποθέσεις διάδοσης: 1. να χρησιμοποιούν τα δεδομένα PNR μόνο για τους σκοπούς που προβλέπονται στην παράγραφο 29 ή στην παράγραφο 34, ανάλογα με τις περιστάσεις· 2. να φροντίζουν με τη συστηματοποιημένη εξάλειψη των ανακοινωθέντων PNR, τηρώντας τις διαδικασίες διατήρησης που εφαρμόζονται από την εξουσιοδοτημένη αρχή και 3. να διαθέτουν ρητή έγκριση της CBP πριν από κάθε νέα διάδοση. Η μη τήρηση των προϋποθέσεων μετάδοσης μπορεί να συνεπάγεται έρευνα και έκθεση του ανώτατου υπαλλήλου του αρμόδιου για την ιδιωτική ζωή στο υπουργείο εσωτερικής ασφάλειας, και εν συνεχεία την αφαίρεση από την εξουσιοδοτημένη αρχή του δικαιώματος κάθε μεταγενέστερης διαβίβασης δεδομένων PNR από τη CBP.

[9] Η CBP θα πρέπει να εφαρμόζει αυτές τις παρεκκλίσεις ομοιόμορφα, ανεξάρτητα από την ιθαγένεια ή τη χώρα κατοικίας του υποκειμένου των δεδομένων.

32) Κάθε διάδοση δεδομένων PNR από τη CBP πραγματοποιείται με την επιφύλαξη ότι η υπηρεσία παραλήπτης επεξεργάζεται τα εν λόγω δεδομένα ως εμπιστευτικές πληροφορίες εμπορικού χαρακτήρα και ως ευαίσθητα δεδομένα από άποψη εκτέλεσης της νομοθεσίας ή ως εμπιστευτικές πληροφορίες προσωπικού χαρακτήρα από άποψη επιβατών, κατά την έννοια των παραγράφων 25 και 26, οι οποίες αρμόζει να θεωρούνται ως εξαιρούμενες από την ελεύθερη διάδοση που προβλέπεται από το Freedom of Information Act (5 U.S.C. 552). Επιπλέον, οι υπηρεσία παραλήπτης ενημερώνεται για το ότι κάθε μεταγενέστερη διάδοση των συγκεκριμένων πληροφοριών απαγορεύεται χωρίς προηγούμενη ρητή έγκριση της CBP. Η CBP δεν επιτρέπει καμία μεταγενέστερη μεταβίβαση δεδομένων PNR για λόγους άλλους από εκείνους που προβλέπονται στις παραγράφους 29, 34 ή 35.

33) Το προσωπικό των εξουσιοδοτημένων αρχών το οποίο διαδίδει δεδομένα PNR χωρίς τη σχετική έγκριση υπόκειται σε ποινικές κυρώσεις (title 18, United States Code, sections 641, 1030, 1905).

34) Καμία διάταξη της παρούσας δήλωσης δέσμευσης δεν μπορεί να εμποδίσει τη χρήση ή τη διάδοση δεδομένων PNR στις αρμόδιες κρατικές αρχές εφόσον η διάδοση αυτή είναι ουσιώδους σημασίας για την προστασία ζωτικών συμφερόντων του συγκεκριμένου προσώπου ή άλλων προσώπων, κυρίως στην περίπτωση σοβαρών κινδύνων για την υγεία. Η διάδοση που πραγματοποιείται στο πλαίσιο αυτό πρέπει να πληροί τις ίδιες προϋποθέσεις με εκείνες που ισχύουν για την διαβίβαση οι οποίες περιγράφονται στις παραγράφους 31 και 32.

35) Καμία διάταξη της παρούσας δήλωσης δέσμευσης δεν μπορεί να εμποδίζει τη χρήση ή τη διάδοση δεδομένων PNR στο πλαίσιο μιας ποινικής διαδικασίας ή λόγω άλλων απαιτήσεων που προβλέπονται από το νόμο. Η CBP πληροφορεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την έκδοση, από τις αμερικανικές αρχές, νομοθεσίας που έχει επίπτωση στο βάσιμο της παρούσας δήλωσης δέσμευσης.

Γνωστοποίηση, πρόσβαση στα δεδομένα και μέσα προσφυγής για τα πρόσωπα που αφορούν οι PNR

36) Η CBP γνωστοποιεί στους επιβάτες τις απαιτήσεις σχετικά με τους PNR και όλα τα στοιχεία που έχουν σχέση με τη χρήση τους (δημοσίευση σε χώρο διαδικτύου της CBP ή σε έντυπα στη διάθεση των ταξιδιωτών κ.λπ., πληροφορίες γενικού χαρακτήρα σχετικά με την αρχή την αρμόδια για τη συλλογή των δεδομένων, τους στόχους της συλλογής, την προστασία των πληροφοριών, την κατανομή των δεδομένων, την ιδιότητα του αρμόδιου υπαλλήλου, τις διαδικασίες προσφυγής και τις υπηρεσίες επαφής στις οποίες μπορούν να υποβάλλονται ερωτήσεις ή ενδεχόμενα προβλήματα κ.λπ.).

37) Οι αιτήσεις που προέρχονται από τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα (επίσης ονομαζόμενα «αιτούντες κατά πρώτο λόγο») οι οποίες αποσκοπούν στην απόκτηση αντίγραφου των πληροφοριών PNR που τα αφορούν και εμφαίνονται στις βάσεις δεδομένων της CBP προωθούνται σύμφωνα με το νόμο σχετικά με την προστασία της πληροφορίας. Τέτοιες αιτήσεις μπορούν να απευθύνονται ταχυδρομικώς στην ακόλουθη διεύθυνση: Freedom of Information Act (FOIA) Request, U.S. Customs and Border Protection, 1300 Pennsylvania Avenue, N.W., Washington, D.C. 20229. Οι αιτήσεις μπορούν επίσης να κατατίθενται ενώπιον του Disclosure Law Officer, U.S. Customs and Border Protection, Headquarters, Washington, D.C. Για εκτενέστερες πληροφορίες σχετικά με τις διαδικασίες υποβολής αιτήσεων που εμπίπτουν στο νόμο σχετικά με την ελευθερία της πληροφορίας βλέπε section 103.5 of title 19 of the U.S. Code of Federal Regulations. Στην περίπτωση αιτήσεων που προέρχονται από τα ίδια τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα, το γεγονός ότι η CBP θεωρεί συνήθως τα δεδομένα PNR ως εμπιστευτικές πληροφορίες προσωπικού χαρακτήρα στην περίπτωση επιβατών ή ως πληροφορίες που καλύπτονται από το εμπορικό απόρρητο στην περίπτωση αεροπορικών εταιρειών δεν μπορεί να χρησιμεύσει ως αιτιολογία σύμφωνα με το νόμο σχετικά με την ελευθερία της πληροφορίας για να μην ανακοινώνονται τα δεδομένα PNR στα ενδιαφερόμενα πρόσωπα.

38) Σε ορισμένες εξαιρετικές περιπτώσεις η CBP μπορεί να κάνει χρήση της ευχέρειας που της αναγνωρίζεται από το νόμο σχετικά με την ελευθερία της πληροφορίας να αρνηθεί η να αναλάβει τη διάδοση του συνόλου (ή, πιθανότερα, ενός μέρους) του φακέλου PNR σε έναν αιτούντα κατά πρώτο λόγο, σύμφωνα με τον τίτλο 5, τμήμα 552(β) του κώδικα των ΗΠΑ (για παράδειγμα εάν μπορεί λογικά να αναμένεται ότι η διάδοση σύμφωνα με το νόμο σχετικά με την ελευθερία της πληροφορίας μπορεί να εμποδίσει μια κατασταλτική ενέργεια ή εάν η διάδοση αυτή θα είχε ως αποτέλεσμα την αποκάλυψη μεθόδων ή διαδικασιών των δικαστικών ερευνών, με πιθανό κίνδυνο την παροχή δυνατότητας παράβασης του νόμου). Ο νόμος σχετικά με την ελευθερία της πληροφορίας προβλέπει ότι κάθε αιτών δικαιούται να αμφισβητήσει, μέσω διοικητικής ή δικαστικής προσφυγής, την απόφαση της CBP να μην ανακοινώσει τις πληροφορίες [βλέπε 5 U.S.C. 552(a)(4)(B); 19 CFR 103.7-103.9].

39) Η CBP αναλαμβάνει τη δέσμευση να διορθώνει [10] δεδομένα κατ' αίτηση επιβατών ή μέλος του πληρώματος αεροπορικών εταιρειών ή αρχών επιφορτισμένων με την προστασία των δεδομένων κρατών μελών της ΕΕ (εντός των ορίων της εντολής που έχει δοθεί από το συγκεκριμένο πρόσωπο) εφόσον η CBP πιστοποιεί ότι τα δεδομένα αυτά εμφαίνονται στη βάση της δεδομένων και κρίνει την τροποποίηση αιτιολογημένη και βασισμένη σε απαραίτητες πληροφορίες. Η CBP πληροφορεί κάθε αρμόδια αρχή που έχει λάβει τα εν λόγω δεδομένα PNR σχετικά με κάθε διόρθωση αυτών.

[10] Όσον αφορά αυτή τη δυνατότητα «διόρθωσης» η CBP επιθυμεί να διευκρινίσει ότι δεν έχει την εξουσία να τροποποιεί τα δεδομένα που περιέχονται στους φακέλους PNR των οποίων η πρόσβασή της είναι ανοικτή μέσω των αεροπορικών εταιρειών. Αντ' αυτού, ένας ξεχωριστός φάκελος, που έχει σχέση με φάκελο PNR, συντάσσεται για να αναφερθεί ότι τα δεδομένα έχουν αναγνωρισθεί ως εσφαλμένα και να υποδειχθούν οι αναγκαίες διορθώσεις. Συγκεκριμένα, η CBP θα εισαγάγει στον δεύτερο αυτό φάκελο ελέγχου (secondary examination record) του επιβάτη μνεία με την οποία θα επισημαίνει ότι ορισμένα δεδομένα του PNR είναι (ίσως) εσφαλμένα.

40) Οι αιτήσεις διόρθωσης δεδομένων PNR που περιέχονται στη βάση δεδομένων της CBP και καταγγελίες ατόμων σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων τους PNR από την CBP πρέπει να απευθύνονται, είτε άμεσα, είτε μέσω της αρμόδιας αρχής της επιφορτισμένης με την προστασία των δεδομένων (εντός των ορίων της εντολής που της έχει δοθεί από το συγκεκριμένο πρόσωπο), στην ακόλουθη διεύθυνση: Assistant Commissioner, Office of Field Operations, U.S. Bureau of Customs and Border Protection, 1300 Pennsylvania Avenue, N.W., Washington, D.C. 20229.

41) Εφόσον μια καταγγελία δεν μπορεί να διεκπεραιωθεί από την CBP, αρμόζει να υποβάλλεται αυτή, γραπτώς, στον ανώτατο υπάλληλο, τον αρμόδιο για την προστασία της ιδιωτικής ζωής στο Υπουργείο Εσωτερικής Ασφάλειας Chief Privacy Officer, Department of Homeland Security, Washington, D.C. 20528, οποίος θα εξετάσει την κατάσταση και θα προσπαθήσει να επιλύσει τη διαφορά ([11]).

42) Επιπλέον, η υπηρεσία για την προστασία της ιδιωτικής ζωής του Υπουργείου Εσωτερικής Ασφάλειας εξετάζει επειγόντως τις καταγγελίες οι οποίες της υποβάλλονται μέσω των αρχών των επιφορτισμένων με την προστασία των δεδομένων στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης για λογαριασμό ενός πολίτη της ΕΕ καθόσον ο πολίτης αυτός εξουσιοδότησε τις εν λόγω αρχές να ενεργούν για λογαριασμό του και κρίνει ότι η καταγγελία του όσον αφορά την προστασία των δεδομένων που εμφαίνονται στους PNR δεν εξετάστηκε προς ικανοποίησή του από την CBP (σύμφωνα με τις παραγράφους 37 έως 41 των παρουσών αναλήψεων δεσμεύσεων) ή από την υπηρεσία για την προστασία της ιδιωτικής ζωής του Υπουργείου Εσωτερικής Ασφάλειας. Η υπηρεσία για την προστασία της ιδιωτικής ζωής γνωστοποιεί τα συμπεράσματά της και κάθε μέτρο που λαμβάνει στην αρμόδια αρχή ή αρχές. Ο ανώτατος υπάλληλος ο αρμόδιος για την προστασία της ιδιωτικής ζωής στο Υπουργείο Εσωτερικής Ασφάλειας αναφέρει, στην έκθεσή του προς το Κογκρέσο των ΗΠΑ, πληροφορίες όσον αφορά τον αριθμό, το περιεχόμενο και την έκβαση των καταγγελιών σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα όπως τα δεδομένα των PNR ([12]).

Τήρηση των διατάξεων

43) Η CBP, από κοινού με το Υπουργείο Εσωτερικής Ασφάλειας, αναλαμβάνει να διεξάγει, μία φορά κατ' έτος ή περισσότερες κατόπιν συμφωνίας των μερών, επανεξέταση από κοινού με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, επικουρούμενη ενδεχομένως από εκπροσώπους των ευρωπαϊκών αρχών επιβολής του νόμου ή/και των αρχών των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([13]), όσον αφορά την εφαρμογή της παρούσας δήλωσης δέσμευσης, έτσι ώστε να συμβάλλουν στην καλή λειτουργία των διατυπώσεων που προσδιορίζονται στο παρόν κείμενο.

44) Η CBP εκδίδει κανονισμούς, οδηγίες και κάθε άλλη πράξη που ενσωματώνει τις παρούσες διατάξεις, έτσι ώστε να διασφαλίζεται η τήρηση της παρούσας δήλωσης δέσμευσης από τους υπαλλήλους, το λοιπό προσωπικό και τους υπεργολήπτες της CBP. Όπως αναφέρεται παραπάνω, η μη τήρηση, εκ μέρους των υπαλλήλων, του λοιπού προσωπικού ή των εργοληπτών της CBP των κανόνων που θεσπίζονται από τις εν λόγω πράξεις μπορεί να συνεπάγεται αυστηρά πειθαρχικά μέτρα ή ποινικές κυρώσεις ενδεχομένως.

Αμοιβαιότητα

45) Στην περίπτωση κατά την οποία ένα σύστημα ταυτοποίησης των επιβατών των αεροπορικών εταιρειών εφαρμόζεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση, στο πλαίσιο του οποίου επιβάλλεται στις αεροπορικές εταιρείες να παρέχουν στις αρμόδιες αρχές πρόσβαση στα δεδομένα PNR των επιβατών των οποίων το ταξίδι περιλαμβάνει πτήση προς ή από την Ευρωπαϊκή Ένωση, η CBP ενθαρρύνει, αυστηρά βάσει της αρχής της επικουρικότητας, τις αεροπορικές εταιρείες που εδρεύουν στις ΗΠΑ να συνεργαστούν.

Αναθεώρηση και λήξη ισχύος των δεσμεύσεων

46) Οι δεσμεύσεις που προβλέπονται στην παρούσα δήλωση ισχύουν για περίοδο τριών ετών και έξι μηνών (3,5 έτη) από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ μιας συμφωνίας μεταξύ των ΗΠΑ και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που αποβλέπει στην έγκριση της επεξεργασίας των δεδομένων PNR από τις αεροπορικές εταιρείες για τη μεταβίβασή τους στην CBP σύμφωνα με την οδηγία. Μετά από περίοδο δύο ετών και έξι μηνών (2,5 έτη) από τη θέση σε εφαρμογή της παρούσας δήλωσης δέσμευσης, η CBP, από κοινού με το Υπουργείο Εσωτερικής Ασφάλειας, θα προβεί σε διαπραγματεύσεις με την Επιτροπή με σκοπό την παράταση της ισχύος των δεσμεύσεων και κάθε ενδεχόμενης συναφούς διάταξης, υπό τις συνθήκες που θα είναι αποδεκτές και για τα δύο μέρη. Εάν καμία αποδεκτή και από τα δύο μέρη συμφωνία δεν επιτευχθεί πριν από την ημερομηνία λήξης της ισχύος των εν λόγω δεσμεύσεων, αυτές θα παύσουν να ισχύουν.

([11]) Ο εν λόγω ανώτατος υπάλληλος, ο αρμόδιος για την προστασία της ιδιωτικής ζωής δεν υπάγεται σε καμία διεύθυνση στο Υπουργείο Εσωτερικής Ασφάλειας. Υποχρεούται κατά τον εσωτερικό κανονισμό να εξασφαλίζει ότι τα προσωπικά στοιχεία χρησιμοποιούνται στα πλαίσια της σχετικής νομοθεσίας (βλέπε υποσημείωση 13). Οι αποφάσεις του αρμόδιου για την προστασία της ιδιωτικής ζωής είναι δεσμευτικές για το Υπουργείο και δεν πρέπει να καταστρατηγούνται για πολιτικούς λόγους.

([12]) Σύμφωνα με το section 222 (Homeland Security Act του 2002 (Public Law 107-296, της 25ης Νοεμβρίου 2002), ο ανώτατος υπάλληλος ο αρμόδιος για την προστασία της ιδιωτικής ζωής στο Υπουργείο Εσωτερικής Ασφάλειας έχει ως αποστολή να προβαίνει σε αξιολόγηση του αντίκτυπου στην προστασία της ιδιωτικής ζωής τον οποίο θα μπορούσαν να έχουν τα μέτρα τα προτεινόμενα από το υπουργείο όσον αφορά την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών προσωπικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένου του είδους των συλλεγόμενων πληροφοριών και του αριθμού των προσώπων που αυτές αφορούν. Εξάλλου, οφείλει, κάθε έτος, να υποβάλλει στο Κογκρέσο έκθεση σχετικά με τις δραστηριότητες του υπουργείου που έχουν επίπτωση στην προστασία της ιδιωτικής ζωής.

([13]) Κάθε μέρος οφείλει, προκαταρκτικά, να πληροφορεί το άλλο μέρος σχετικά με τη σύνθεση της αντιπροσωπείας του, στην οποία θα μπορούν να συμμετέχουν οι υπεύθυνοι των αρμόδιων αρχών όσον αφορά την προστασία των δεδομένων ή της ιδιωτικής ζωής, των τελωνειακών αρχών και άλλων εκτελεστικών αρχών ή αρχών επιφορτισμένων με την ασφάλεια των συνόρων ή/και την ασφάλεια των αεροπορικών μεταφορών. Οι αρχές που συμμετέχουν υποχρεούνται να λαμβάνουν κάθε απαραίτητο μέτρο ασφάλειας και να τηρούν το απόρρητο των συζητήσεων και των εγγράφων στα οποία ενδέχεται να έχουν πρόσβαση. Αυτή η απαίτηση εμπιστευτικότητας όμως δεν αποτελεί κώλυμα στην πληροφόρηση των αρμόδιων εθνικών αρχών, καθώς και του Κογκρέσου και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, εκ μέρους κάθε συνέδρου όπως αυτός οφείλει σχετικά με τα αποτελέσματα της από κοινού εξέτασης. Όμως σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να αποκαλύπτουν οι συμμετέχουσες αρχές προσωπικά δεδομένα ενός υποκειμένου δεδομένων, ούτε άλλωστε επιτρέπεται να αποκαλύπτουν μη δημόσιες πληροφορίες προερχόμενες από έγγραφα στα οποία έχουν πρόσβαση ούτε οιεσδήποτε λειτουργικές ή εσωτερικές πληροφορίες οι οποίες περιέρχονται στη γνώση τους κατά τη διεξαγωγή της από κοινού εξέτασης. Τα δύο μέρη καθορίζουν με κοινή συμφωνία τις λεπτομέρειες διεξαγωγής αυτής της εξέτασης.

Απουσία δημιουργίας δικαιώματος ή προηγούμενου

47) Οι δεσμεύσεις που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας δήλωσης δεν δημιουργούν ούτε απονέμουν δικαίωμα ούτε πλεονέκτημα σε κανένα πρόσωπο ή μέρος, ούτε ιδιωτικό ούτε δημόσιο.

48) Οι δεσμεύσεις που προβλέπονται στην παρούσα δήλωση δεν αποτελούν προηγούμενο για περαιτέρω συζήτηση με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, την Ευρωπαϊκή Ένωση, κάθε συναφή οργάνωση ή οιοδήποτε τρίτο κράτος όσον αφορά τη μεταφορά δεδομένων υπό οιοσδήποτε μορφή.

11 Μαΐου 2004

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ «Α»

Δεδομένα PNR που ζητά η CBP από τις αεροπορικές εταιρείες

1. Κωδικός ανεύρεσης φακέλου
2. Ημερομηνία κράτησης θέσης
3. Προβλεπόμενη(-ες) ημερομηνία(-ες) ταξιδιού
4. Ονοματεπώνυμο
5. Άλλα ονόματα που εμφαίνονται στο PNR
6. Διεύθυνση
7. Τρόπος πληρωμής
8. Διεύθυνση κατάρτισης λογαριασμού
9. Αριθμοί τηλεφώνων
10. Πλήρες δρομολόγιο για το συγκεκριμένο PNR
11. Πληροφορίες για συχνούς ταξιδιώτες [μόνον αποστάσεις που έχουν διανυθεί και διεύθυνση(-σεις)]
12. Ταξιδιωτικό πρακτορείο
13. Ταξιδιωτικός πράκτορας
14. Πληροφορίες PNR σχετικά με την κατανομή κωδικών
15. «Κατάσταση» του ταξιδιώτη (Travel status of passenger)
16. Διαχωρισμένα/κατανεμημένα δεδομένα PNR
17. Ηλεκτρονική διεύθυνση
18. Πληροφορίες σχετικά με την έκδοση των εισιτηρίων
19. Γενικές παρατηρήσεις
20 Αριθμός του εισιτηρίου
21. Αριθμός καθίσματος
22. Ημερομηνία έκδοσης του εισιτηρίου
23. Ιστορικό επιβάτη που δεν εμφανίζεται στις πτήσεις
24. Αριθμοί επισήμανσης των αποσκευών
25. Επιβάτης τελευταίας στιγμής χωρίς κράτηση
26. Δεδομένα OSI (άλλες πληροφορίες σχετικά με τις υπηρεσίες)
27. Δεδομένα SSI/SSR (πληροφορίες σχετικά με τις ειδικές υπηρεσίες/αιτήσεις ειδικών υπηρεσιών)
28. Πληροφορίες σχετικά με την πηγή
29. Ιστορικό των αλλαγών που επήλθαν στον PNR
30. Αριθμός ταξιδιωτών στο PNR
31. Πληροφορίες σχετικά με το κάθισμα του επιβάτη
32. Εισιτήρια μονής κατεύθυνσης
33. Πληροφορίες APIS που έχουν ενδεχομένως συλλεγεί
34. ATFQ